

ROMÂNIA



**Județul GIURGIU
CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI GIURGIU**

HOTĂRÂRE

privind încheierea contractului de cesiune a activității Secției de Fotbal (seniori și juniori), a dreptului de participare în Liga 3, a locului în competiție și a drepturilor federative aferente Sport Club Municipal DUNĂREA 2020 Giurgiu structură sportivă de drept public, către C.S. Academia de Fotbal Dunărea 1948 - structură sportivă de drept privat

**CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI GIURGIU
întrunit în ședință ordinară,**

Având în vedere:

- referatul de aprobare al Primarului Municipiului Giurgiu, înregistrat la nr.38.197/15.04.2026;
- raportul de specialitate al Sport Club Municipal DUNĂREA 2020 Giurgiu, înregistrat la nr.617/16.04.2026;
- avizul comisiei pentru administrație publică locală, juridic și de disciplină;
- avizul comisiei de învățământ, sănătate, social-culturale, sportive, culte și familie;
- prevederile art.129, alin.(7), lit.,e” și lit.,f”, art.139, alin.(1) și art.196, alin.(1), lit.,a” din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr.57/2019 privind Codul Administrativ, cu modificările și completările ulterioare;
- Hotărârea Consiliului Local nr.47/26.02.2026 privind acordul de principiu în vederea cesionării activității Secției de Fotbal (seniori și juniori), a dreptului de participare în Liga 3, a locului în competiție și a drepturilor federative aferente a Sport Club Municipal Dunărea 2020 Giurgiu - structură sportivă de drept public, către un club de drept privat;
- adresa Sport Club Municipal DUNĂREA 2020 Giurgiu nr.606/14.04.2026, înregistrată la Primăria Municipiului Giurgiu cu nr.38.032/15.04.2026;
- adresa C.S. Academia de Fotbal Dunărea 1948, înregistrată la Primăria Municipiului Giurgiu cu nr.38.050/15.04.2026;
- prevederile Legii Educației Fizice și a Sportului nr.69/2000, cu modificările și completările ulterioare;
- Regulamentul de Organizare a Activității Fotbalistice (ROAF) și Statutul Federației Române de Fotbal (FRF).

În temeiul art.129, lit.,e”, alin.(7), lit.,e” și lit.,f”, art.139, alin.(1) și art.196, alin.(1), lit.,a” din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr.57/2019 privind Codul Administrativ, cu modificările și completările ulterioare,

HOTĂRĂȘTE:

Art.1. Se aprobă încheierea contractului de cesiune a activității Secției de Fotbal (seniori și juniori), a dreptului de participare în Liga 3, a locului în competiție și a drepturilor federative aferente Sport Club Municipal DUNĂREA 2020 Giurgiu - structură sportivă de drept public, către C.S. Academia de Fotbal Dunărea 1948 - structură sportivă de drept privat, conform Anexei parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art.2. Prezenta hotărâre se va comunica Instituției Prefectului - Județul Giurgiu, în vederea exercitării controlului cu privire la legalitate, Primarului Municipiului Giurgiu, Sport Club Municipal DUNĂREA 2020 Giurgiu și C.S. Academia de Fotbal Dunărea 1948 pentru ducerea la îndeplinire.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,

Damian Marian

**CONTRASEMNEAZĂ,
SECRETAR GENERAL,**

Băileanu Liliana

**Giurgiu, 27 aprilie 2026
Nr. 100**

Adoptată cu un număr de 17 voturi pentru și 2 abțineri, din totalul de 19 consilieri prezenți

CONTRACT DE CESIUNE

Încheiat azi

I. Părțile.

1.1. SPORT CLUB MUNICIPAL DUNĂREA 2020 GIURGIU, cu sediul social în Municipiul Giurgiu, Bulevardul București nr. 49-51, camera 82, județul Giurgiu, înființat prin Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Giurgiu, având CIF 41180910 și Certificatul de Identitate Sportivă nr. GR/A1/00008/2019, prin dl. Marin Mirel Eugen, în calitate de director, denumit în continuare Cedent

ȘI

1.2. CLUBUL SPORTIV ACADEMIA DE FOTBAL DUNĂREA 1948, cu sediul social în Municipiul Giurgiu, șoseaua Prieteniei nr. 33, județul Giurgiu, înregistrată la Judecătoria Giurgiu în Registrul Asociațiilor și Fundațiilor, având CIF 48097456 și Certificatul de Identitate Sportivă nr. GR/A2/00240/2023, reprezentat de dl. Dobrescu Cosmin-Florin, în calitate de președinte, denumit în continuare Cesionar

II. Preambul:

Având în vedere:

- 2.1.** Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Giurgiu nr. _____ privind aprobarea cu titlu definitiv a predării către Clubul Sportiv Academia de Fotbal Dunărea 1948 a activității sportive aferente ramurii de fotbal a SPORT CLUB MUNICIPAL DUNĂREA 2020 GIURGIU, a locului de participare în competiții, a echipei de fotbal (echipa de seniori, tineret și juniori) grupele U19, u17, u16, u15, u14, u13)) și a drepturilor aferente;
- 2.2.** Hotărârea Adunării Generale a Asociației Clubului Sportiv Academia de Fotbal Dunărea 1948 privind aprobarea preluării prin cesiunea activității aferente ramurii de fotbal a SPORT CLUB MUNICIPAL DUNĂREA 2020 GIURGIU;
- 2.3.** Regulamentul de organizare și funcționare al SPORT CLUB MUNICIPAL DUNĂREA 2020 GIURGIU;
- 2.4.** Statutul Clubului Sportiv Academia de Fotbal Dunărea 1948;
- 2.5.** Intenția Cesionarului de a încheia un contract privind folosința ori utilizarea bazei sportive, inclusiv sub forma unei asocieri în participație, dacă aceasta este permisă și aprobată potrivit legii, în vederea stabilirii în concret a modalității de utilizare a bazelor sportive, aflate în proprietatea Consiliului Local al Municipiului Giurgiu.

Pentru aceste motive, părțile au convenit să încheie prezentul contract de cesiune, în condițiile următoare:

III. Definiții

În prezentul Contract, cuvintele și expresiile definite vor avea următoarele semnificații:

- **Activitate Sportivă**- activitatea sportivă a echipei de fotbal a SPORT CLUB MUNICIPAL DUNĂREA 2020 GIURGIU, echipa de seniori, tineret și juniori (grupele U19, u17, u16, u15, u14, u13);
- **Locul de participare în competiții** - locul ocupat de echipa de SPORT CLUB MUNICIPAL DUNĂREA 2020 GIURGIU în campionatul național de fotbal, respectiv în Liga a III-a de fotbal, precum și în Campionatul național FRF pentru echipele de tineret și juniori, începând cu sezonul competițional 2026-2027;
- **Drepturile federative** - totalitatea drepturilor pe care le are o structură sportivă potrivit legislației și Statutului, a regulamentelor Federației Române de Fotbal și a regulamentelor forurilor internaționale;
- **Palmares** - rezultatele, premiile, distincțiile, titlurile obținute de echipa de fotbal de la înființare și până în prezent.

IV. Obiectul contractului

- 4.1. Obiectul prezentului contract îl constituie preluarea gratuită, cu titlu definitiv de către Cesionar, a activității sportive aferente ramurii de fotbal (echipa de seniori, tineret și juniori (grupele U19, u17, u16, u15, u14, u13)) și a locului de participare în competiții, respectiv în Campionatul National Liga a III-a de fotbal, precum și în Campionatul național FRF pentru echipele de tineret și juniori, începând cu sezonul 2026-2027, a echipei de fotbal SPORT CLUB MUNICIPAL DUNĂREA 2020 GIURGIU, precum și a tuturor drepturilor federative sportive ale Cedentului, incluzând palmaresul echipei.
- 4.2. Prezentul contract intră în vigoare la data semnării. Cesiunea activității sportive și a drepturilor federative produce efecte de la data aprobării cesiunii de către Federația Română de Fotbal.
- 4.3. Preluarea activității sportive, a locului de participare și a drepturilor federative conferă Cesionarului și următoarele drepturi:
 - de a participa cu echipa de fotbal în Campionatul National Liga a III-a, precum și în Campionatul național FRF pentru echipele de tineret și juniori, începând cu sezonul 2026-2027;
 - de a se folosi de palmaresul echipei de fotbal;

- de a încasa toate drepturile care derivă din transferul jucătorilor de fotbal, efectuate după data aprobării de către Federația Română de Fotbal a prezentului contract de cesiune a activității sportive.
- 4.4.** Odată cu cesiunea activității sportive, Cesionarul se subrogă în drepturile Cedentului în ceea ce privește raporturile juridice contractuale încheiate de Cedent cu jucătorii de fotbal, staff-ul tehnic și personalul auxiliar direct implicat în activitatea ramurii de fotbal, după cum urmează:
- Cesionarul se subrogă în toate drepturile și obligațiile Cedentului derivând din contractele de activitate sportivă/muncă aflate în vigoare la data transferului;
 - Cedentul se obligă să pună la dispoziția Cesionarului, în termen de 10 zile de la semnare, toate documentele aferente persoanelor, contractelor și obligațiilor prevăzute în anexele menționate mai sus, inclusiv dosarele de muncă, înscrisurile justificative și orice alte documente relevante.
 - Orice raport juridic, contract, obligație, sarcină, debit, litigiu sau altă răspundere care nu este prevăzut în mod expres în contract nu se consideră transferat(ă) și rămâne integral în sarcina Cedentului;
- 4.5.** Cesionarul preia exclusiv obligațiile aferente raporturilor juridice transferate, respectiv lista jucătorilor și a contractelor preluate, lista personalului tehnic și administrativ și situația obligațiilor sportive și/sau financiare asumate.
- 4.6.** Prezenta cesiune nu conferă prin ea însăși Cesionarului niciun drept de folosință asupra bazei sportive, a terenurilor, construcțiilor, vestiarelor, anexelor, birourilor ori a altor spații aferente, aceste drepturi urmând a fi dobândite exclusiv printr-un act juridic distinct, valabil încheiat cu proprietarul bunului sau cu titularul legal al dreptului de administrare ori folosință, cu respectarea tuturor aprobărilor, avizelor, hotărârilor și formalităților prevăzute de lege.
- 4.7.** De asemenea, părțile declară că încetarea definitivă de către Cedent a activității aferente ramurii de fotbal și neutilizarea ulterioară a denumirii și identității sportive „Dunărea Giurgiu” constituie o cauză determinantă pentru încheierea prezentului contract, fără de care Cesionarul nu ar fi consimțit la preluarea activității sportive cedate.

V. Prețul Cesiunii

- 5.1.** Părțile convin ca cesiunea activității sportive, a locului de participare în competiții, respectiv în Campionatul Național Liga a III-a, precum și în Campionatul național FRF pentru echipele de tineret și juniori, începând cu sezonul 2026-2027, a echipei de SPORT CLUB MUNICIPAL DUNĂREA 2020 GIURGIU (echipa de seniori, tineret și juniori (grupele U19, U17, U16, U15, U14, U13)), precum și a tuturor drepturilor federative sportive ale Cedentului se face cu titlu gratuit, Cesionarul neavând nici o obligație față de Cedent.

VI. Drepturile și Obligațiile Părților

A. Drepturile Cesionarului

În temeiul prezentului contract, Cesionarului îi revin următoarele drepturi:

- de a solicita Cedentului semnarea tuturor documentelor necesare în vederea înregistrării prezentei cesiuni la Federația Română de Fotbal;
- de a participa cu echipa de fotbal în Campionatul Național Liga a III-a, sezonul 2026-2027;
- de a exercita toate drepturile federative sportive începând cu data aprobării cesiunii de către Federația Română de Fotbal;
- de a prelua dreptul asupra imaginii secției de fotbal a Clubului Sportiv Municipal Dunărea 2020 Giurgiu;
- de reclamă, publicitate și transmisie radio și televiziune la competițiile la care va participa sau pe care le va organiza, după caz;
- de a utiliza în mod exclusiv, în legătură cu activitatea de fotbal preluată prin prezentul contract, denumirea echipei și a denumirii "Dunărea Giurgiu", palmaresul, elementele de identitate sportivă și celelalte semne distinctive transferate ori recunoscute prin prezentul contract și anexele sale.

B. Obligațiile Cesionarului

În temeiul prezentului contract, Cesionarului îi revin următoarele obligații:

- să înscrie și să asigure participarea efectivă a echipei de fotbal în Campionatul Național Liga a III-a, precum și în Campionatul național FRF pentru echipele de tineret și juniori, începând cu sezonul competițional 2026-2027;
- să preia toate raporturile de activitate sportivă și contractele de muncă ale jucătorilor și staff-ului tehnic/administrativ, respectând clauzele contractuale negociate anterior;
- să respecte întocmai Statutul și Regulamentele FRF, LPF și AJF, precum și deciziile organelor cu atribuții jurisdicționale ale acestor foruri;
- să semneze toate documentele necesare în vederea înregistrării prezentei cesiuni la Federația Română de Fotbal;

C. Corespunzător cesiunii, Cesionarul va prelua exclusiv obligațiile Cedentului aferente raporturilor juridice transferate, individualizate în Anexele Contractului.

D. Drepturile Cedentului

În temeiul prezentului contract, Cedentului îi revin următoarele drepturi:

- de a solicita Cesionarului semnarea tuturor documentelor necesare în vederea înregistrării prezentei cesiuni la Federația Română de Fotbal;

E. Obligațiile Cedentului

În temeiul prezentului contract, Cedentului îi revin următoarele obligații:

- să semneze toate documentele necesare în vederea înregistrării prezentei cesiuni la Federația Română de Fotbal;
- Cedentul declară și se obligă în mod expres, irevocabil și definitiv ca, de la data producerii efectelor prezentei cesiuni, să înceteze integral desfășurarea activității sportive aferente ramurii de fotbal, în orice formă, la nivel de seniori, juniori, copii și/sau fotbal feminin, futsal ori orice altă formă de organizare a activității fotbalistice, sub egida proprie;
- Cedentul se obligă ca, de la data producerii efectelor prezentei cesiuni, să nu mai folosească, în legătură cu activitatea de fotbal, denumirea „Dunărea Giurgiu”, „Clubul Sportiv Municipal Dunărea 2020 Giurgiu”, precum și orice denumire, sintagmă, emblemă, însemn, element de identitate vizuală ori orice alt semn distinctiv identic sau similar de natură să creeze confuzie cu identitatea sportivă transferată Cesionarului prin prezentul contract.
 - o să nu întreprindă și să nu permită nicio acțiune sau omisiune de natură să întârzie, să împiedice ori să facă imposibilă dobândirea de către Cesionar a dreptului de folosință ori utilizare a bazei sportive;

VII. Transmiterea Drepturilor

- 7.1.** Cesiunea activității sportive, a locului de participare în competiții, respectiv în Campionatul National Liga a III-a, precum și în Campionatul național FRF pentru echipele de tineret și juniori, începând cu sezonul 2026-2027, a echipei de fotbal, precum și a tuturor drepturilor federative sportive vor produce efecte de la data aprobării cesiunii de către Federația Română de Fotbal.

VIII. Răspunderea Contractuală - Garanții

- 8.1.** În caz de neexecutare a obligațiilor asumate prin prezentul contract, partea în culpa datorează daune interese celeilalte.
- 8.2.** Cedentul garantează Cesionarul că obligațiile sportive declarate, respectiv lista jucătorilor și a contractelor preluate, lista personalului tehnic și administrativ și situația obligațiilor sportive și/sau financiare asumate sunt toate obligațiile sportive pe care le are și nicio altă obligație sportivă nu este înregistrată la data semnării prezentului contract.

IX. Forța Majoră

- 9.1.** Forța majoră, așa cum este ea definită de dispozițiile art. 1351 alin. 3 Cod Civil, exonerează de răspundere Părțile în cazul neexecutării parțiale sau totale a obligațiilor asumate prin prezentul contract.

9.2. Partea care invocă forța majoră are obligația să o aducă, de îndată, la cunoștință celeilalte părți.

9.3. Partea care invoca forța majoră are obligația să aducă la cunoștința celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 zile de la încetare.

X. Încetarea Contractului

10.1. Presentul contract de cesiune va înceta în următoarele modalități:

- în baza acordului de voință al Părților, exprimat în scris;
- prin reziliere unilaterală, în cazul neexecutării culpabile de către una din Partii a obligațiilor asumate;

10.2. În cazul în care oricare dintre părți constată neexecutarea unei obligații contractuale dintre cele expres prevăzute la cap. VI din contract de către cealaltă Parte, este obligată să transmită o notificare scrisă prin care se va acorda Părții în culpă un termen rezonabil de 15 zile pentru remedierea situației și îndeplinirea obligații. Dacă la expirarea termenului, Partea în culpă nu și-a îndeplinit obligația, contractul se consideră reziliat de plin drept, fără a mai fi necesară intervenția instanței de judecată.

XI. Notificări Și Comunicări

11.1. Notificările vor fi făcute în scris, în oricare din următoarele modalități:

- înmânate personal;
- prin postă sau curier, cu confirmare de primire,
- prin e-mail.

11.2. Datele de contact ale Părților sunt următoarele:

Pentru cedent: _____.

Pentru cesionar: _____

11.3. Notificările vor fi considerate primite de către destinatar după cum urmează:

- Dacă au fost înmânate personal, la data înmânării;
- Dacă au fost transmise prin postă sau curier, la data înregistrată pe confirmarea de primire;
- Dacă au fost transmise prin e-mail, la data transmiterii acestora, dacă aceasta s-a efectuat în zile lucrătoare, în intervalul 9-18.
- Dacă transmiterea s-a efectuat în afara zilelor lucrătoare, corespondența se va considera primită la ora 9 a următoarei zile lucrătoare.

11.4. Notificările verbale nu se iau în considerare dacă nu sunt confirmate prin intermediul uneia din modalitățile prevăzute în prezentul articol.

XII. Prelucrarea Datelor Cu Caracter Personal

- 12.1.** Părțile se obligă să respecte dispozițiile legale privind protecția datelor cu caracter personal, în speciala dispozițiilor Regulamentului (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE.
- 12.2.** Totodată, părțile se obligă să pună în aplicare măsuri tehnice și organizatorice de protecție a tuturor operațiunilor privitoare în mod direct sau indirect la datele cu caracter personal.
- 12.3.** Prelucrarea datelor se face cu scopul executării prezentului contract.

XIII. Clauza De Confidențialitate

În executarea prezentului contract, părțile au convenit, de comun acord:

- să nu folosească niciun fel de informație sau de date confidențiale în alt scop decât în legătură cu prezentul contract;
- să păstreze secrete toate informațiile confidențiale, date și documente de care au luat cunoștință, sub orice formă, verbal sau pe orice suport, să nu le divulge nimănui și să asigure securitatea acestora prin mijloace de securitate pe care le aplică propriilor informații confidențiale;
- să nu facă copii ale informației confidențiale sau să o reproducă în orice altă formă, în afară de cazul în care reproducerea are ca scop distribuirea informației către persoane care au accesul permis la aceasta;
- să nu permită accesul terțelor persoane la informațiile puse la dispoziție de către Părți sau să permită copierea lor de către o altă persoană fără autorizarea expresă a celeilalte Părți implicate;
- să ia toate măsurile de siguranță pentru ca orice persoană (angajat al uneia din Părți sau consultant independent) care ia cunoștință de informațiile confidențiale, să fie informată despre obligațiile pe care Părțile și le asumă prin acest articol și să le respecte.

XIV. Legea Aplicabilă Și Soluționarea Litigiilor

- 14.1.** Legea aplicabilă prezentului contract este legea română. Prezentul Contract este supus și reglementărilor Federației Române de Fotbal în vigoare la data încheierii sale.
- 14.2.** Litigiile care se vor naște din prezentul contract sau în legătură cu prezentul contract, inclusiv cele referitoare la validitatea, interpretarea, executarea sau desființarea lui vor fi soluționate pe cale amiabilă.

- 14.3.** Dacă nu se pot soluționa pe cale amiabilă, eventualele litigii ce vor interveni între părți în legătură cu prezentul Contract vor fi supuse jurisdicției organelor competente ale Federației Române de Fotbal sau Ligii Profesioniste de Fotbal, după caz.
- 14.4.** Dacă organele prevăzute la art. 14.3 nu sunt competente, Părțile se vor putea adresa instanței de judecată competente de la sediul Cesionarului.

XV. Dispoziții Finale

- 15.1.** Prezentul contract reprezintă voința părților și înlătură orice altă înțelegere anterioară, verbală sau scrisă.
- 15.2.** Prezentul contract s-a redactat în limba română în trei exemplare originale, câte un exemplar pentru fiecare parte și un exemplar pentru a fi transmis Federației Române de Fotbal.
- 15.3.** Orice modificare/completare a prezentului contract de cesiune se va face numai prin acordul scris al părților.
- 15.4.** Clauzele contractuale sunt obligatorii pentru Părți. Lista jucătorilor și a contractelor preluate, lista personalului tehnic și administrativ, situația obligațiilor sportive și/sau financiare asumate, lista bunurilor, documentelor și înscrisurilor predate precum și orice alte înscrisuri convenite de Părți, vor fi predate pe bază de proces-verbal la data semnării contractului. Orice documente semnate de Părți, la data semnării contractului sau ulterior, vor fi considerate parte integrantă a prezentului contract. În caz de neconcordanță cu prevederile prezentului contract, vor prevala prevederile prezentului contract, cu excepția situației în care Părțile prevăd în mod expres contrariul în cuprinsul documentelor respective.

Prezentul contract de cesiune a fost semnat astăzi

Cedent:
SCM DUNĂREA 2020 GIURGIU,
Director.
Marin Mirel Eugen

Cesionar:
CS ACADEMIA DE FOTBAL DUNAREA 1948,
Presedinte.
Dobrescu Cosmin-Florin

**PREȘEDINTE
DE ȘEDINȚĂ**

**SECRETAR
GENERAL**

Pagina 8 din 8